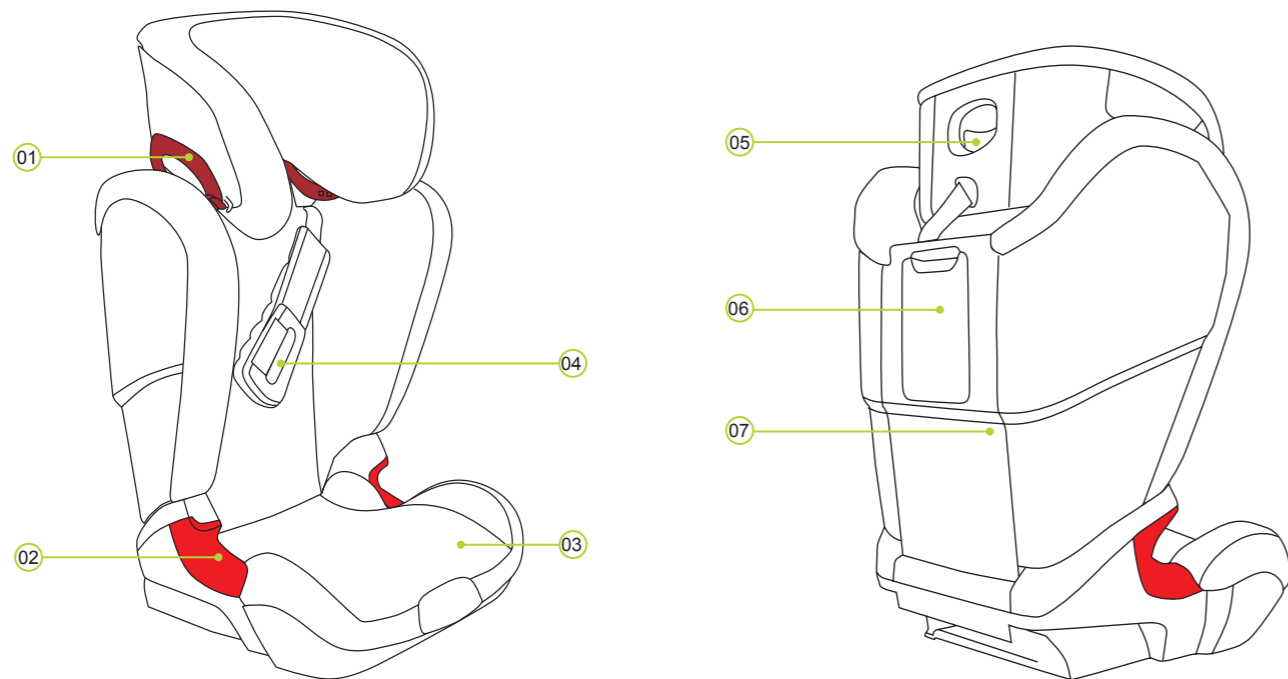


# I. OLDAL

## 1. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



- 01 Övtartó (sötétpiros)
- 03 Üléspárna
- 05 Fejtámla állítókárja
- 07 Háttámla
- 02 Övvezető (világospiros)
- 04 XP-PAD
- 06 Tárolórekesz

## 2. BEVEZETŐ

Örülünk, hogy a KID XP termékünk biztonságban kísérheti gyerme két egy új életszakaszba.

**Gyermeke megfelelő védelme érdekében a KID XP terméket feltétlenül úgy kell alkalmazni és beépíteni, ahogyan az, ebben használati útmutatóban le van írva!**

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk.

**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Németország  
T: +49 (0) 731 9345-199  
F: +49 (0) 731 9345-210  
E: info@de.britaxeuropa.com  
www.roemer.eu

**BRITAX EXCELSIOR LIMITED**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Egyesült Királyság  
T: +44 (0) 1264 333343  
F: +44 (0) 1264 334146  
E: helpline@uk.britaxeuropa.com  
www.britax.eu

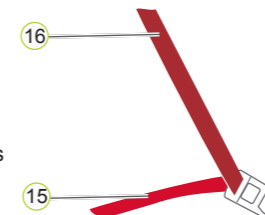
**Ebben az útmutatóban a következő szimbólumok kerülnek felhasználásra:**

Szimbólum	Figyelmeztető szó	Magyarázat
⚠	<b>VESZÉLY!</b>	Súlyos személyi sérülés veszélye
⚠	<b>FIGYELEM!</b>	Enyhe személyi sérülés veszélye
⚠	<b>VIGYÁZAT!</b>	Anyagi javak károsodásának veszélye
ℹ	<b>TIPP!</b>	Hasznos tudnivalók

Azok a kezelési utasítások, amelyeket sorrendben kell elvégezni, meg vannak számozva.

Példa:

1. Nyomja meg a gombot...



**Övvezetők színei**

A jobb megkülönböztetés érdekében mindkét autós öv eltérő színnel van kiemelve. Az átlós öv (16) sötétpiros, a medenceöv (15) világospiros színű. Az övvezetők színe a gyermekülésen ugyanezt a színmintát követi.

## 3. ENGEDÉLY

BRITAX RÖMER Autó-gyermekülés	Vizsgálat és engedélyezés az ECE* R 44/04 szerint	
	Csoport	Testsúly
KID XP	II+III	15-36 kg

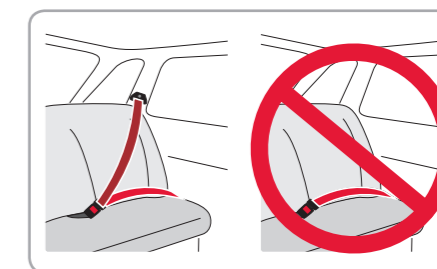
\*ECE = Biztonsági felszerelésekre vonatkozó európai szabvány

Az autós gyermekülés a gyermekek biztonságát szolgáló felszerelésekre vonatkozó európai szabvány (ECE R 44/04) követelményeinek megfelelően méretezett, bevizsgált és engedélyezett. A (körben elhelyezett) „E” betűt tartalmazó vizsgajel és az engedélyeztetési szám a narancsszínű engedélyezési etiketten található (az autó-gyermekülésen lévő öntapadós matrica).

**⚠ VESZÉLY!** Az engedély érvényét veszti, mielőtt a gyermekülésen módosításokat végez. Módosításokat kizárólag a gyártó végezhet.

**⚠ FIGYELEM!** A KID XP kizárólag gyermekeknek a járműben való biztosítására használható. Semmiképpen nem alkalmas otthoni ülőalkalmatosság vagy játék gyanánt.

**⚠ VESZÉLY!** Gyermekeit vagy a gyermekülést soha ne biztosítsa kétpontos biztonsági övvel. Amennyiben gyermekét a gyermekülésben csak kétpontos biztonsági övvel rögzíti, akkor ő baleset esetén súlyosan megsérülhet vagy meg is halhat!



## 4. HASZNÁLAT A GÉPJÁRMŰBEN

Kérjük, vegye figyelembe a gyermekrögzítő rendszerek használatára vonatkozó utasításokat, járművének üzemeltetési útmutatójában. Az ülés hárompontos biztonsági övvel rendelkező járművekben használható.

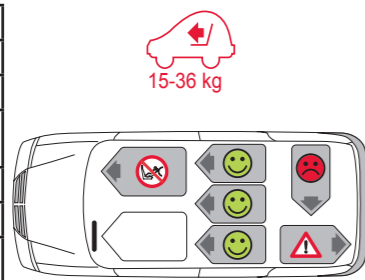
Kérjük, hogy azokra ülésekre vonatkozó információknak, amelyek a 15-36 kg-os súlycsoportú autó-gyermekülésekre érvényesek, járművének használati útmutatójában nézzen utána.

A KID XP típus egy beépítési módra engedélyezett:

Szimbólum	Beépítési mód	Engedélyezés típusa
	a jármű hárompontos biztonsági övével	univerzális

Az autó-gyermekülést a következőképpen használhatja:

menetirányban	igen
menetiránnyal ellentétesen	nem <sup>1)</sup>
kétpontos biztonsági övvel	nem
hárompontos biztonsági övvel <sup>2)</sup>	igen
az utasülésen	igen <sup>3)</sup>
szélső hátsó üléseken	igen
középső hátsó ülésen (hárompontos biztonsági övvel)	igen <sup>4)</sup>



1) A használat csak egy menetiránnyal ellentétesen álló olyan ülésen (pl. van, mikrobusz) engedélyezett, amely felülről szállításhoz is alkalmas. Az ülésnél nem működhet légszék.

2) Az öv az ECE R 16 (vagy hasonló szabvány) szerinti engedéllyel kell rendelkezzen, felismerhető pl. az öv vizsgaetikettjén található körbe írt „E”, „e” betűkről.

3) frontlégszék esetében: Tolja teljesen hátra az ülést, olvassa el a jármű kézikönyvében lévő tudnivalókat.

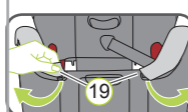
4) Alkalmazás nem lehetséges, ha csak kétpontos biztonsági öv áll rendelkezésre.

## 5. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy kizárólag eredeti BRITAX RÖMER tartálék-üléshuzatokat használjon, mivel az ülés az autó-gyermekülés szerves alkotórészét képezi és fontos szerepet tölt be a rendszer kifogástalan működésének biztosításában. Tartálék ülés-huzatokat a viszonteladójánál vagy egy ADAC üzletben szerezhet be.

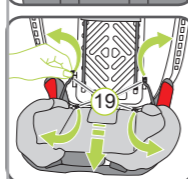
- A huzat levehető és lágy, kímélő mosószerezellel, a mosógép kímélő programján (30 °C) kimosható. Kérjük, vegye figyelembe a huzat címkéjének mosási tájékoztatóját.
- Az XP-PAD műanyag részei szappanos lúggal tisztíthatók. Ne használjon erős, maró hatású tisztítószeret (mint pl. oldószerek).

**⚠ VESZÉLY!** Az autó-gyermekülés az ülés-huzat nélkül nem használható.



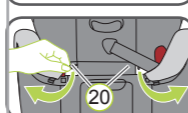
**Az ülés-huzat lehúzása**

- Tolja az autó ülésének fejtámláját a legfelső pozícióba.
- Akassza ki a huzatrögzítő kampót (19) a háttámla hátoldalán.
- Húzza le a huzat felső részét, majd hajtsa azt előre az ülőfelületre.
- Akassza ki a huzatrögzítő kampót (19) a háttámla elülső oldalán.
- Húzza le a huzatot az ülőfelületről.



**A fejtámla huzatának lehúzása**

- Akassza ki a huzatrögzítő hurkokat (20) a háttámla hátoldalán.



- Akassza ki a huzatrögzítő kampót (19) a háttámla elülső oldalán.

8. Vegye le a fejtámla (22) huzatát.

► A huzat most már kimosható. Kérjük, vegye figyelembe a huzat címkéjének mosási tájékoztatóját:



**A huzat felhúzása**

A huzat felhúzásához ellentétes sorrendben járjon el.

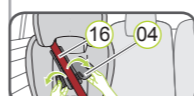
## 6. KISZERELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

**GYERMEKE KICSATOLÁSA:**

1. Gyermekek kicsatolásához, működtesse az autó övcsatját.

**ℹ TIPP!** Az XP-PAD az egyszerűbb használat érdekében járművének átlós övén maradhat. Az átlós övet minden utazás előtt után kell feszíteni - lásd: 10. fejezet, 12. lépés [II. OLDAL].

**KISZERELÉS:**



- Működtesse az autó övcsatjának kioldógombját
  - Nyissa szét az XP-PAD-et (04) a tépőzár mentén és vegye ki az átlós övből (16).
  - A sötétpiros övtartót (01) az övtartón található gomb (01) hátrafele történő megnyomásával nyissa ki, majd fűzze ki az átlós övet (16).
- A gyermekülést így már ellehet távolítani.

**⚠ VESZÉLY!** Az autó-gyermekülést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha gyermekét nem szállítunk benne.

**ÁRTALMATLANÍTÁS:**

Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos hulladékkezelési előírásokat.

A csomagolás ártalmatlanítása	Papirkonténer
Ülés-huzat	Háztartási hulladék, termikus felhasználás
Műanyag alkatrészek	A jelölésnek megfelelően a megfelelő konténerbe
Fém alkatrészek	Fémkonténer
Öv	Poliészter-konténer
Csat & nyelv	Háztartási hulladék

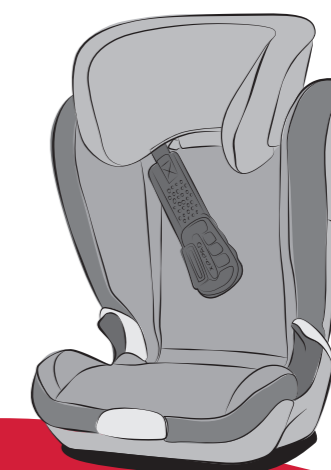
**15 - 36 kg**  
**(~4 - 12 év)**

**britax**

**KID XP**

Használati útmutató

HU



2000010044 14/09

## II. OLDAL

### 7. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**⚠ Kérjük, hogy szánjon időt arra, hogy gondosan elolvassa ezt az útmutatót, és tartsa mindig kéznél, a gyermekülés az erre a célra tervezett tárolórekeszében, 06 fellapozás céljából! Az útmutatót mindig a gyermeküléshez kell mellékelni, ha az ülést harmadik személy számára továbbadja.**

**⚠ VESZÉLY! Gyermeke biztonsága érdekében:**

- 10 km/h-nál nagyobb becsapódási sebességű baleset esetén a gyermekülés megsérülhet anélkül, hogy a sérülés közvetlenül észrevehető volna. Ebben az esetben ki kell cserélni az autó-gyermekülést. Kérjük, az ülést szabályszerűen ártalmatlanítsa.
- Az autó-gyermekülést alapvetően ellenőriztesse, ha az megsérült (pl. a földre esett).
- Rendszeresen ellenőrizze a fontos alkatrészek épségét. Győződjön meg róla, hogy különösen a mechanikus alkatrészek tökéletesen működnek.
- Soha ne zsírozza vagy olajozza a gyermekülés alkatrészeit.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a jármű gyermekülésében.
- Gyermekeit kizárólag a járda felől helyezze a járműbe és vegye ki abból.
- Óvja a gyermekülést intenzív, közvetlen napsugárzástól, ha az nincs használatban. A gyermekülés a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhat. A gyermek bőre érzékeny és ezáltal megsérülhet.
- Minél szorosabban simul az öv gyermeke testéhez, annál jobban védett a gyermeke. Ezért kerülje el, hogy gyermeke az öv alatt vastag ruházatot hordjon.
- Hosszú utazások során tartson rendszeresen szünetet, hogy gyermeke szórakozhasson és játszasson.
- Használat a hátsó ülésen: Tolja az elülső ülést amennyire csak lehet előre, hogy gyermeke lábai ne érhessenek az elülső ülés háttámlájához (sérülés elkerülése végett).

**⚠ VESZÉLY! A gépjármű valamennyi utasának védelme érdekében:**

Hirtelen fékezés, illetve baleset következtében a rögzítetlen tárgyak személyi sérülést okozhatnak a jármű többi utasában. Ezért kérjük mindenkor ügyeljen arra, hogy...

- a jármű üléseinek háttámlái rögzítve legyenek (pl. a lehajtható hátsó ülés bekattintva),
- a járműben (pl. a kalaptartón) minden nehéz vagy éles peremű tárgy rögzítve legyen,
- a járműben minden személy biztonsági öve be legyen kapcsolva,
- az autó-gyermekülést az autóban mindig rögzíteni kell, még akkor is, ha gyermeket nem szállítunk benne.

**⚠ FIGYELEM! Védelmi intézkedések az autós gyerekülés használatkor:**

- A gyermekülést soha ne használja szabadon állva, még próbaüléshez se.
- A háttámla 07 felhajításánál semmi nem lehet a háttámla 07 és az ülés párná 03 közötti területen. Pl. az Ön vagy gyermeke ujjai beszorulhatnak és megsérülhetnek.
- A sérülések elkerülése érdekében, ügyeljen arra, hogy az autó-gyermekülés ne szoruljon kemény tárgyak közé (jármű ajtaja, ülésének, stb.).
- Tárolja a gyermekülést egy biztonságos helyen, még akkor is ha nem használja. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre és ne tárolja azt közvetlenül hőforrások mellett, ill. ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.

**⚠ VIGYÁZAT! Járműve védelme érdekében:**

- Néhány, kényes anyagból gyártott ülészaton (pl. velúr, bőr, stb.) a gyermekülés használata során kopás jelei mutatkozhatnak. Az ülészatonainak optimális védelme érdekében, a tartozék kínálatunkból BRITAX RÖMER gyermekülés alátét használatát javasoljuk.

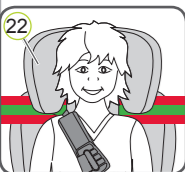
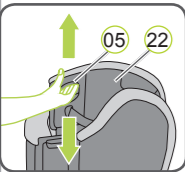
### 8. FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A megfelelően beállított fejtámla 22 az átlós öv megfelelő helyzetét biztosítja 16, és a gyermekének optimális védelmet nyújt.

A fejtámlát 22 úgy kell beállítani, hogy gyermeke vállalai és a fejtámla között 22 még két ujjnyi széles hely legyen.

**A következő módon tudja a fejtámlát a gyermeke magasságához beállítani:**

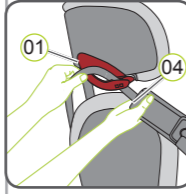
1. Fogja meg a beállítókart 05 a fejtámla hátoldalán 22 és húzza maga felé. Ezzel kiretesztelte a fejtámlát.
2. Most be tudja tolni a kiretesztelt fejtámlát a 22 kívánt magasságba. Ha elengedi a beállítókart 05, akkor a fejtámla a 22 helyére kattan.
3. Helyezze a autó-gyermekülést az autó ülésére.
4. Ültesse gyermekét a autó-gyermekülésbe, és ellenőrizze a magasságot. Ismétlje meg ezt a folyamatot, amíg a fejtámla 22 el nem éri a kívánt magasságot.



### 9. BESZERELÉS

#### Hárompontos övvel

A KID XP nincs szilárdan rögzítve az autóban. A jármű hárompontos biztonsági öve biztosítja, egyszerűen a gyermekével együtt.



1. Végezze el a 8. „FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA” c. fejezetben leírt lépéseket.
  2. Helyezze az XP-PAD-et 04 a jármű ajtajához közelebb eső oldalon a gyermekülésbe.
  3. Vezesse be az XP-PAD elasztikus tartószalagját 04 a sötétpiros övtartóba 01 a fejtámlán, amíg az teljesen és csavarodásmentesen fel nem fekszik az övtartóban 01.
  4. Helyezze a gyermekülést az autó ülésére! Ügyeljen rá, hogy a háttámla 07 tökéletesen felfeküdjön az autó ülésének háttámlájára.
- ⓘ TIPP!** Ha zavarja a jármű fejtámlája, egyszerűen fordítsa el azt.
5. Végezze el a 10. „GYERMEKE BIZTOSÍTÁSA” c. fejezetben leírt lépéseket.

### 10. GYERMEKE BIZTOSÍTÁSA

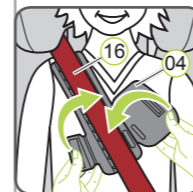
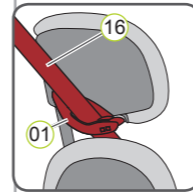
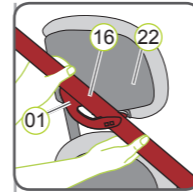


1. Ültesse a gyermekét a gyermekülésbe és helyezze fel az XP-PAD-et 04 gyermeke mellkasa fölé.
  2. Húzza ki a biztonsági övet és vezesse el gyermeke előtt egészen az öv csatlakozójáig 18.
- ⚠ VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva, mivel ellenkező esetben nem garantált a rögzítérendszert védőhatása.

3. A csat nyelvét kattintsa be az autó övcsatjába 18 egyetlen KATTINTÁSSAL.

4. Helyezze az átlós övet 16 és a csípőövet 15 az öv csatlakozójába 18, a világospiros övvezetőbe az 02 ülés párnán.
- ⚠ VESZÉLY!** Az övcsatlakozó 18 nem lehet az világospiros övvezető 02 és a kartámasz között.

5. Helyezze a csípőövet 15 az ülés párná túlsó oldalán ugyancsak a világospiros övvezetőbe 02.
- ⚠ VESZÉLY!** A csípőövetnek 15 olyan közel kell lennie a gyermeke csípőjéhez, amennyire csak lehet.



6. Vezesse be az átlós övet 16 a sötétpiros övtartóba 01 a fejtámlán 22, amíg nem fekszik fel teljesen és csavarodásmentesen az övtartóban 01.

**ⓘ TIPP!** Ha a háttámla 07 eltakarja az övtartót 01, állítsa el a fejtámlát 22 felfelé. Az átlós öv 16 így már könnyen bevezethető. Ezután állítsa vissza a fejtámlát 22 a kívánt magasságba.

7. Győződjön meg arról, hogy az átlós öv 16 a gyermeke kulcscsontja felett fut és nem a nyakára fekszik fel és, hogy az övtartó gombja 01 teljesen zárt-e.
- ⓘ TIPP!** A fejtámlát 22 az autóban is be tudja állítani a megfelelő magasságba.

8. Nyissa szét a tépőzárát az XP-PAD-en 04 és hajtsa oldalra annak felső részét 04.

9. Helyezze az átlós övet 16 az XP-PAD kivert felületébe 04.

10. Zárja újra össze az XP-PAD-et 04, amennyiben a lehajtott részt újra visszahajtja és összezárja a tépőzárát.

**⚠ VESZÉLY!** Az átlós övnek 16 ferdén hátra kell futnia. Az öv futását a jármű állítható övvezetőjével tudja szabályozni.

**⚠ VESZÉLY!** Az átlós övnek 16 soha nem vezethet előre az autóban lévő övvezetőhöz. Ebben az esetben csak a hátsó ülésen használja az autó-gyermekülést.

11. A biztonsági öv 16 meghúzásával feszítse meg az átlós övet!

**⚠ Gyermeke biztonsága érdekében minden utazás előtt ellenőrizze, hogy...**

- ▶ az autó-gyermekülés biztosan rögzül-e;
  - ▶ a medenceöv 15 mindkét oldalon a világospiros övvezetőkben 02 fut-e,
  - ▶ az átlós öv 16 az övcsatlakozó oldalán 18 ugyancsak a világospiros övvezetőben fut-e 02 az ülés párnán,
  - ▶ az átlós öv 16 a sötétpiros övtartón fut-e 01 a fejtámlán,
  - ▶ az átlós öv 16 ferdén hátrafele fut-e,
  - ▶ az övek feszesek-e, és **nincsenek-e** megcsavarodva,
  - ▶ az XP-PAD 04 helyesen van-e beszerelve és használva,
  - ▶ az autó övcsatja 18 nem fekszik-e az ülés párná világospiros övvezetőjén 02.
- ⚠ VESZÉLY!** Ha gyermeke megpróbálja az autó övcsatját 18 kinyitni, úgy amennyiben lehetséges, azonnal álljon meg. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés helyesen rögzül-e, és bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermeke jól van biztosítva. Magyarázza el gyermekének a viselkedésével kapcsolatos veszélyeket.

**A GYERMEKE KICSTOLÁSA ÉS A KISZERELÉS:**

A gyermeke kicsatolásához vagy a gyermekülés kiszerezéséhez kövesse a 6. „KISZERELÉS” c. fejezetet [I. OLDAL].

Amennyiben a használatot érintően további kérdései lennének, kérjük, forduljon hozzánk.

BRITAX RÖMER  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Németország

T: +49 (0) 731 9345-199  
F: +49 (0) 731 9345-210  
E: info@de.britaxeuropa.com  
www.roemer.eu

BRITAX EXCELSIOR  
LIMITED  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom

T: +44 (0) 1264 333343  
F: +44 (0) 1264 334146  
E: service.uk@britax.com  
www.britax.eu